

## English

### Hole repair filler

Water-based repair filler for indoor/outdoor use that can be used immediately.

To repair holes and cracks in walls, wood and wood-based furniture.

### Instructions for use:

Do not use in direct sunlight. Surfaces shall be clean, dry and free from grease. Secure the area around the hole/crack with paper tape. Apply a small amount of filler into the hole/crack to fill it completely. Smooth over the surface with a spatula. Wait for complete drying. Apply an additional dose of filler if needed after 4 hours. To obtain a smooth surface – lightly sand the surface after drying. To make the repaired surface stronger and more durable, paint, varnish or other coatings shall be applied on top of the filler. On filled surfaces outdoors,

these coatings must be approved for outdoor use.

### Ingredients:

Limestone, aqua, acrylic polymer, dispersing agent, natural binders, preservatives and additives.

### Important:

Use the product in accordance with the instructions. Wash hands after use. Keep out of reach of children. Do not ingest. In case of ingestion: seek medical attention. In case of contact with eyes: rinse with clean water for several minutes. Seek medical advice if any symptoms persist.

Clean tools with warm soapy water. Drying time 4-6 hours. Re-applicable after 4 hours.

This product is not classified as hazardous according to regulation (EC) No 1272/2008.

### Use by:

Unopened – 3 years

from production date (YYYY-MM-DD). Opened – 12 months, provided that the filler is stored in its original packaging that is properly closed.

Storage temperature: not above +35°C (+95°F) and not below +5°C (+41°F).

### Disposal:

Dispose of the contents at a waste collection point or recycling centre in accordance with local or national regulations. Empty packaging can be disposed of with household waste according to local or national regulations.

### For more information:

Contact your local IKEA store via [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com)

IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden +46 476 810 00

## Dansk

**Spartelmasse til reparation af huller**  
Vandbaseret spartelmasse til indendørs/udendørs

brug, der kan bruges med det samme.

Til reparation af huller og revner i vægge og møbler af træ og træbaserede materialer.

### Brugsanvisning:

Undgå at påføre i direkte sollys.

Overfladerne skal være rene, tørre og fri for fedt. Beskyt området omkring hullet/revnen med papirtape. Put lidt spartelmasse ind i hullet/revnen og fyld det helt ud. Stryg over overfladen med en spatel. Vent, til det er helt tørt. Påfør endnu en portion spartelmasse efter fire timer, hvis det er nødvendigt. For at opnå en glat overflade slibes overfladen let efter tørring. For at gøre den reparerede overflade stærkere og mere holdbar påføres maling, lak eller andre belægninger uden på spartelmassen. Til reparerede overflader udendørs skal belægningerne være

godkendt til udendørs brug.

### Indhold:

kalksten, vand, akrylcopolymer, dispergeringsmiddel, naturlige bindemidler, præserveringsmidler og tilsætningsstoffer.

### Vigtigt:

Produktet skal bruges i henhold til anvisningerne. Vask hænder efter brug. Placeres uden for børns rækkevidde. Må ikke indtages. I tilfælde af indtagelse: Søg lægehjælp. Ved øjenkontakt: Skyl med rent vand i flere minutter. Søg straks lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer. Rengør værktøjet med varmt sæbevand.

Tørretid: 4-6 timer. Kan påføres igen efter 4 timer.

Dette produkt er ikke klassificeret som sundhedsskadeligt i henhold til forordning (EU) nr. 1272/2008.

### Anvendes inden:

Uåbnet – Tre år fra

produktionsdatoen (ÅÅÅÅ-MM-DD). Åbnet – 12 måneder, forudsat at spartelmassen opbevares i original emballage, som er lukket korrekt.

Opbevarings-temperatur: ikke over +35° og ikke under +5°.

### Bortskaffelse:

Bortskaffelse af indhold skal ske på et affaldsindsamlingssted eller en genbrugsplads i henhold til lokal eller national lovgivning. Bortskaffelse af tom emballage kan ske sammen med husholdningsaffald i henhold til lokal eller national lovgivning.

### Få flere oplysninger:

Kontakt dit lokale varehus på [IKEA.dk](http://IKEA.dk).

IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8 SE-343 81, Älmhult, Sverige +46 476 810 00

## Íslenska

**Fylliefni fyrir holur**  
Vatnsleysanlegt fylliefni til notkunar innan- og utandyra sem má nota strax.

Til að laga holur og sprungur í veggjum, við og viðarhúsgögnum.

### Notkunar-leiðbeiningar:

Ekki nota í beinu sólarljósi. Yfirborð þarf að vera hreint, þurrt og án fitu. Settu pappírslímband í kringum gatið/sprunguna. Settu lítið magn af fylliefni í gatið/sprunguna þar til það/hún fyllist. Sléttu yfirborðið með spaða. Bíddu þar til efnið þornar alveg. Bættu við annarri umferð af fylliefni ef þörf er á eftir 4 klst. Þússaðu yfirborðið varlega þegar það er þurrt ef þú vilt slétta það. Ef þú vilt styrkja yfirborðið og láta það endast lengur er gott að mála eða lakka yfir fylliefnið á útihúsgagn þarf að efni sem er etlað til notkunar utandyra.

### Innihaldsefni:

Kalksteinn, vatn, akrýl-blandfjöllíða, dreifiefni, náttúruleg

bindiefni, rotvarnarefni og bætiefni.

### Mikilvægt:

Farðu eftir leiðbeiningunum þegar þú notar vöruna. Þvoðu hendur eftir notkun. Geymdu þar sem börn ná ekki til. Ekki innbyrða. Ef efnið er innbyrt: Leitaðu til læknis. Ef efnið berst í augu: Skolaðu vandlega með hreinu vatni í nokkrar mínútur. Leitaðu til læknis ef einkenni eru viðvarandi.

Þvoðu málningsverkfæri með volgu, heitu vatni.

Þornunartími: 4-6 klst. Má setja aðra umferð eftir 4 klst.

Varan er ekki skilgreind sem hættuleg samkvæmt reglugerð nr. 1272/2008 (EC).

### Best fyrir:

Óopið – Innan 3 ára frá framleiðsludegi (ÅÅÅÅ-MM-DD) Óopið – innan 12 mánaða, ef fylliefnið er geymt í upprunalegum pakkningum sem er almennilega lokað.

Geymsluhitastig: Undir +35°C (+195°F) og meira en +5°C (+41°F).

### Förgun:

Fargaðu innihaldinu í næstu sorphirðu eða endurvinnslustöð – í samræmi við lög eða reglur á þínu svæði. Tómar pakkningar má farga með heimilissorpi í samræmi við lög eða reglur á þínu svæði.

### Nánari upplýsingar:

Hafðu samband í gegnum vefsíðuna okkar; [IKEA.is](http://IKEA.is).

IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sviþjóð +46 476 810 00

## Norsk

**Fyllmasse for reparasjon av hull**

Vannbasert reparasjonsfyllmasse for innendørs/utendørs bruk som kan brukes umiddelbart.

Til å reparere hull og sprekker i vegger, tre og trebaserte møbler.

**Instruksjoner for bruk:**

Skal ikke brukes i direkte sollys. Overflater

skal være rene, tørre og frie for fett. Fest papirteip på området rundt hullet/sprekken. Påfør en liten mengde fyllmasse i hullet/sprekken for å fylle den helt. Glatt over overflaten med en slikkepott.

Vent til det har tørket helt. Påfør en ekstra dose med fyllmasse om nødvendig etter 4 timer. For å oppnå en glatt overflate – puss overflaten lett etter tørking. For å gjøre den reparerte overflaten sterkere og mer holdbar, skal maling, lakk eller annen overflatebehandling påføres på oppå fyllmassen. På fylte flater utendørs må disse overflatebehandlingene være godkjent for utendørs bruk.

**Ingredienser**  
Kalkstein, aqua, akrylpolymer, dispergeringsmiddel, naturlige bindemidler, konserveringsmidler og tilsetningsstoffer.

**Viktig:**  
Bruk produktet slik det beskrives i instruksene. Vask hendene etter

bruk. Må oppbevares utilgjengelig for barn. Må ikke inntas. Ved inn-tak: kontakt lege. Ved kontakt med øyne: skylt med rent vann i flere minutter. Oppsøk lege dersom symptomene vedvarer.

Rengjør redskaper med varmt såpevann.

Tørketid: 4–6 timer. Nytt lag kan påføres etter 4 timer.

Dette produktet er ikke klassifisert som farlig, ifølge forordning (EF) nr. 1272/2008.

### Brukes innen:

Uåpnet – 3 år fra produktjonsdato (ÅÅÅÅ-MM-DD). Åpnet – 12 måneder, forutsatt at fyllmassen oppbevares i originalemballasjen som er ordentlig lukket. Oppbevaringstemperatur: ikke over +35 °C (+95 °F) og ikke under +5 °C (+41 °F).

### Kasting:

Kast innholdet på en gjenbruksstasjon – i samsvar med lokale eller nasjonale regler. Tom emballasje kan



Design and Quality  
IKEA of Sweden

kastes med husholdningsavfall i henhold til lokale eller nasjonale forskrifter.

**For mer informasjon:** Kontakt ditt nærmeste IKEA-varehus på IKEA.no

IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden +46 476 810 00

## Suomi

**Reikien korjaustasoite** Vesipohjainen kitti sisä- ja ulkokäyttöön. Käyttövalmis.

Seinien, puun ja puurakenteisten huonekalujen reikien ja halkeamien korjaamiseen.

### Käyttöohje:

Ei saa käyttää suorassa auringonvalossa. Pintojen on oltava puhtaita, kuivia ja rasvattomia. Suojaa reiän/halkeaman ympärillä oleva alue teipillä. Levitä pieni määrä kittiä reikään/halkeamaan ja täytä se kokonaan. Tasoita pinta lastalla. Odota, että kitti kuivuu täysin. Lisää kittiä tarvittaessa

4 tunnin kuluttua. Hio pintaa kevyesti kuivumisen jälkeen, jotta saat sileän pinnan. Jotta korjattu pinta olisi vahvempi ja kestävämpi, tasoitteen päälle voi levittää maalia, lakkaa tai muita pinnoitteita. Ulkona olevilla pinnoilla tulee käyttää pinnoitteita, jotka sopivat ulkokäyttöön.

### Ainesosat:

kalkkikivi, vesi, akryylipolymeeri, dispergointiaine, luontaiset sideaineet, säilöntäaineet ja lisäaineet

### Tärkeää:

Käytä tuotetta ohjeiden mukaisesti. Pese kädet käytön jälkeen. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Ei saa niellä. Jos ainetta on nieltä, hakeudu lääkäriin. Jos tuotetta joutuu silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä useiden minuuttien ajan. Ota yhteys lääkäriin, jos oireet jatkuvat.

Puhdista välineet lämpimällä saippuavedellä. Kuivumisaika 4–6 tuntia. Voidaan levittää

uudelleen 4 tunnin kuluttua.

Tuotetta ei ole luokiteltu vaaralliseksi asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti.

### Käytä viimeistään:

Avaamaton – 3 vuoden kuluessa valmistuspäivästä (VVV-KK-PP). Avattu – 12 kuukauden kuluessa, jos tasoitetta säilytetään alkuperäispakkauksessaan, joka on suljettu kunnolla.

Säilytyslämpötila: 5–35 °C.

### Hävittäminen:

Hävitä sisältö viemällä se jätteiden keräyspaikkaan tai kierrätyspisteeseen paikallisten tai kansallisten säädösten mukaisesti. Tyhjätpakkaukset voi hävittää kotitalousjätteen mukana paikallisten tai kansallisten säädösten mukaisesti.

### Lisätietoja:

Ota yhteyttä lähimpään IKEA-tavarataloosi. Yhteystiedot ovat osoitteessa [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com) IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34

Älmhult, Sweden +46 476 810 00

## Svenska

**Lagningsspackel** Vattenbaserat lagningspackel för inom-/utomhusbruk som kan användas direkt.

För att laga hål och sprickor i väggar, trä- och träbaserade möbler.

### Gör så här:

Använd ej i direkt solljus. Ytor ska vara rena, torra och fria från fett. Säkra området runt hålet/sprickan med en papperstejp. Applicera en liten mängd spackel i hålet/sprickan för att fylla det helt. Släta över ytan med en spatel. Vänta på fullständig torkning. Applicera ytterligare ett lager spackel vid behov efter 4 timmar. För att få en slät yta – slipa ytan lätt då den torkat. För att göra den reparerade ytan starkare och mer hållbar ska färg, lack eller annan beläggning appliceras ovanpå spacklet. På spacklade ytor utomhus måste

dessa beläggningar vara godkända för utomhusbruk.

### Innehåller:

Kalksten, vatten, akrylpolymer, dispergeringsmedel, naturliga bindemedel, konserveringsmedel och tillsatser.

### Viktigt:

Använd produkten i enlighet med instruktionerna. Tvätta händerna efter användning. Förvara utom räckhåll för barn. Får ej förtäras. Vid förtäring: uppsök läkare. Vid kontakt med ögonen: skölj med rent vatten i flera minuter. Kontakta läkare om symtom kvarstår. Rengör verktyg med varmt tvålsvatten.

Torktid: 4-6 timmar. Kan appliceras igen efter 4 timmar.

Denna produkt är inte klassificerad som hälsofarlig enligt förordning (EG) nr 1272/2008.

### Hållbarhet:

Oppnad – 3 år från produktionsdatum (YYYY-MM-DD). Öppnad

– 12 månader, förutsatt att spacklet förvaras i originalförpackning som är ordentligt stängd.

Förvaringstemperatur: ej över +35°C (+95°F) och ej under 5°C (+41°F).

### Avfallshantering:

Lämna innehållet på en samlingsplats eller återvinningsstation i enlighet med lokala eller nationella bestämmelser. Tom förpackning kan slängas tillsammans med hushållsavfallet enligt lokala eller nationella bestämmelser.

### För mer information:

Kontakta ditt lokala IKEA varuhus via [www.IKEA.com](http://www.IKEA.com)

IKEA of Sweden, Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sverige +46 476 810 00